



1. A SZAKKÉPESÍTÉS MEGNEVEZÉSE

51-223-01 Relé jelnyelvi tolmács

2. A SZAKKÉPESÍTÉS MEGNEVEZÉSÉNEK FORDÍTÁSA

Relay sign language interpreter
(A MEGNEVEZÉS FORDÍTÁSA TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ)

3. A KÉSZSÉGEK ÉS KOMPETENCIÁK LEÍRÁSA

A szakember képes:

- az igénybe vevők nyelvi kompetenciáját figyelembe venni, és a szükséges kommunikációs csatornát használni;
- megfelelő tolmácsolási technikák és módszerek alkalmazására az igénybevevők elvárásai szerint;
- irodalmi művek jelnyelvi adaptációjának létrehozására;
- tárgyalásokon, megbeszéléseken, konferenciákon és egyéb alkalmakon, a magyar jelnyelvi tolmács számára közvetíteni magyar jelnyelven az alacsony nyelvi kompetenciával rendelkező hallássérült személy megnyilatkozását;
- tárgyalásokon, megbeszéléseken, konferenciákon és egyéb alkalmakon, hangzó nyelvi környezetben, a magyar jelnyelvi tolmács megnyilatkozásának közvetítésére az alacsony nyelvi kompetenciával rendelkező hallássérült személy számára, megfelelő jelnyelvi kód használatával;
- személyi tolmácsolás biztosítására életviteli ügyintézés során, hallássérült személyek részére.

4. A BIZONYÍTVÁNY TULAJDONOSA ÁLTAL BETÖLTHETŐ FOGLALKOZÁSOK KÖRE

3514 Jelnyelvi tolmács

(*) Megjegyzések:

Jelen dokumentum célja, hogy kiegészítő információkat nyújtson az adott bizonyítványról, önmagában nem szolgál a szakképesítés érvényes bizonyítványaként. Az űrlap formátumának alapját a következő dokumentumok adják:

„93/C 49/01 of 3 December 1992 on the transparency of qualifications” (93/C 49/01 számú 1992. dec. 3-ai Tanácsi Határozat a szakképesítések átlát-hatóságáról), „Council Resolution 96/C 224/04 of 15 July 1996 on the transparency of vocational training certificates” (96/C 224/04 számú, 1996. július 15-ei Tanácsi Állásfoglalás a szakképzési bizonyítványok átláthatóságáról), „Recommendation 2001/613/EC of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers” (2001/613/EC számú 2001. július 10-ei Európai Parlamenti és Tanácsi Ajánlás a tanulók, gyakorlati képzésben résztvevő személyek, önkéntesek, tanárok és képzők, oktatók közösségen belüli mobilitására).

Az átláthatóságról további információk érhetők el: <http://europass.cedefop.europa.eu/>

©European Communities 2002 ©

5. A BIZONYÍTVÁNY HIVATALOS ALAPJA

A bizonyítványt kiállító szerv neve és státusza	A bizonyítvány elismeréséért felelős nemzeti hatóság neve és státusza Emberi Erőforrások Minisztériuma																							
A bizonyítvány szintje (nemzeti vagy nemzetközi) OKJ szakképesítési szint: 51 felső középfokú részsakképesítés, amely érettségi végzettséghez kötött és iskolarendszeren kívüli szakképzésben szerezhető meg ISCED2011 kód: 4 MKKR szint: EKKR szint:	Osztályzási skála/Vizsgakövetelmények Ötfokú: 5 jeles 4 jó 3 közepes 2 elégséges 1 elégtelen																							
A bizonyítvány sorozatjele: PT K sorszáma: 123456 A bizonyítvány kiállításának időpontja: 2023.10.02	A vizsgatevékenységeken elért eredmények és százalékos arányuk a komplex érdemjegyben <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Központi írásbeli</td> <td style="width: 45%;">Tolmácsolási helyzet elemzése etikai és tolmácsdiagnosztikai szempontból</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">5</td> <td style="width: 30%; text-align: center;">20.00</td> </tr> <tr> <td>Szóbeli</td> <td>Válaszadás a vizsgakövetelmények alapján összeállított, előre kiadott tételsorokból húzott kérdésekre</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">20.00</td> </tr> <tr> <td>Gyakorlati</td> <td>Jelnyelvi anyag konzekutív tolmácsolása</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">40.00</td> </tr> <tr> <td>Gyakorlati</td> <td>A záródolgozati esettanulmány bemutatása</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">20.00</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A komplex szakmai vizsgán elért eredmény osztályzattal</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> </tr> </table>				Központi írásbeli	Tolmácsolási helyzet elemzése etikai és tolmácsdiagnosztikai szempontból	5	20.00	Szóbeli	Válaszadás a vizsgakövetelmények alapján összeállított, előre kiadott tételsorokból húzott kérdésekre	5	20.00	Gyakorlati	Jelnyelvi anyag konzekutív tolmácsolása	5	40.00	Gyakorlati	A záródolgozati esettanulmány bemutatása	5	20.00	A komplex szakmai vizsgán elért eredmény osztályzattal		5	
Központi írásbeli	Tolmácsolási helyzet elemzése etikai és tolmácsdiagnosztikai szempontból	5	20.00																					
Szóbeli	Válaszadás a vizsgakövetelmények alapján összeállított, előre kiadott tételsorokból húzott kérdésekre	5	20.00																					
Gyakorlati	Jelnyelvi anyag konzekutív tolmácsolása	5	40.00																					
Gyakorlati	A záródolgozati esettanulmány bemutatása	5	20.00																					
A komplex szakmai vizsgán elért eredmény osztályzattal		5																						
Tovább lépés az oktatás következő szintjére Felsőoktatásba	Nemzetközi megállapodások																							
Szakképzés folyamatára vonatkozó egyéb információ																								
Jogi alap 2011. évi CLXXXVII. törvény a szakképzésről 37/2013. (V. 28.) EMMI rendelet az emberi erőforrások minisztere ágazatába tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeiről.																								

6. A BIZONYÍTVÁNY MEGSZERZÉSÉNEK HIVATALOSAN ELISMERT MÓDJAI

A szakmai elméleti és gyakorlati oktatás leírása	A teljes program százalékában %	Időtartam (órák/hetek/hónapok/évek)
Iskolai/képző központ alapú	Elmélet: 20 % Gyakorlat: 80 %	
Munkahelyi alapú		
Akkreditált előzetes képzettség		
Teljes képzési idő		960 óra
Belépési követelmények: <ul style="list-style-type: none">- Érettségi vizsga- Anyanyelvi szintű jelnyelvi tudás		
Szakmai követelmény modulok: 10549-12 A jelnyelvi tolmácsolás általános alapjai 11442-12 A relé jelnyelvi tolmácsolás szakmai alapjai 11443-12 A relé jelnyelvi tolmácsolás módszertana 11444-12 Relé jelnyelvi tolmácsolás a gyakorlatban		
Jelen bizonyítvány kiegészítő a Nemzeti Referencia Központ és a Nemzeti Europass Központ honlapjain közzétett kitöltési útmutató alapján került elkészítésre.		
Nemzeti Referencia Központ – NSZFH – http://nrk.nive.hu		
A vizsgaszervező vezetője: Kiállítás dátuma: 2023.10.02		P. H.